



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

Gdańsk, dnia 6 maja 2025 r.

Poz. 1833

UMOWA NR O.031.1.2025

o udzieleniu pomocy finansowej zawarta dnia 7 kwietnia 2025 r. w Człuchowie pomiędzy:

Gminą Miejską Człuchów, z siedzibą przy al. Wojska Polskiego 1, 77-300 Człuchów, NIP 843-15-69-424 reprezentowaną przez:

Ryszarda Szybajło – Burmistrza Miasta Człuchów, przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta Człuchów Urszuli Stupałkowskiej;

a Powiatem Człuchowskim, siedzibą przy al. Wojska Polskiego 1, 77-300 Człuchów, NIP 8431529488, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu Człuchowskiego, w imieniu którego działają:

- 1) Przewodniczący Zarządu - Aleksander Gappa,
- 2) Członek Zarządu – Stanisław Marek, przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – Ewy Matraszek.

W związku z uchwałą Nr XIV.74.2025 Rady Miejskiej w Człuchowie z dnia 19 marca 2025 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Człuchowskiemu na bieżące utrzymanie Samorządowego Basenu Sportowo-Rekreacyjnego w Człuchowie, a także z uwzględnieniem art. 10 ust. 2, ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tj. Dz. U. z 2024 r., poz. 1465) i art. 216 ust. 2 pkt. 5, art. 220 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tj. Dz. U. z 2024 r. poz. 1530) strony umowy postanawiają:

§ 1. 1. Gmina Miejska Człuchów oświadcza, że udziela w 2025 r. pomocy finansowej w formie dotacji celowej w kwocie 150 000,00 PLN (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych 0/100) z przeznaczeniem na realizację zadań bieżących dotyczących utrzymania Samorządowego Basenu Sportowo-Rekreacyjnego w Człuchowie.

2. W ramach realizacji zadania Powiat Człuchowski zobowiązuje się do udostępnienia mieszkańcom Człuchowa:

1. nieodpłatnego korzystania z basenu Seniorom (60+) w każdy poniedziałek - od godz. 8:00 do 10:00;
2. nieodpłatnego korzystania z basenu wszystkim mieszkańcom Człuchowa w każdą sobotę - od godz. 12:00 do 14:00.

§ 2. Powiat Człuchowski oświadcza, że przyjmuje pomoc finansową od Gminy Miejskiej Człuchów i zobowiązuje się przeznaczyć środki dotacji tylko na cele określone w § 1 niniejszej umowy.

§ 3. 1. Środki dotacji, określone w § 1 niniejszej umowy, Gmina Miejska Człuchów przekaże, w terminie 14 dni od dnia zwrotu przez Powiat Człuchowski podpisanej umowy, na rachunek bankowy nr 9326 0006 0012 1675 2000 0510.

2. Za dzień przekazania dotacji uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Gminy Miejskiej Człuchów.

§ 4. Powiat Człuchowski zobowiązuje się do:

- 1) wykorzystania dotacji zgodnie z przeznaczeniem w terminie do dnia 31 grudnia 2025 roku;

2) rozliczenia udzielonej przez Gminę Miejską Człuchów dotacji w terminie do dnia 15 stycznia 2026 roku z tym, że w przypadku wcześniejszej realizacji zadań w terminie 15 dni od daty zakończenia zadania, poprzez przedłożenie kserokopii faktur wraz dowodami zapłaty, z adnotacją „za zgodność z oryginałem”, potwierdzających wykonanie przedmiotu umowy.

§ 5. 1. Środki niewykorzystane w terminie określonym w §4 pkt 1, podlegają zwrotowi na rachunek Gminy Miejskiej Człuchów nr 79 2030 0045 1110 0000 0228 6040, z dopiskiem "zwrot pomocy finansowej – Umowa nr O.031.1.2024" do dnia 15 stycznia 2026 roku z tym, że w przypadku wcześniejszej realizacji zadań w terminie 15 dni od daty zakończenia zadania.

2. Za dzień zwrotu dotacji uważa się dzień uznania rachunku bankowego Gminy Miejskiej Człuchów.

§ 6. 1. Pomoc finansową w formie dotacji celowej wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem, Powiat Człuchowski jest zobowiązany zwrócić w terminie 15 dni od dnia stwierdzenia okoliczności wykorzystania dotacji niezgodnie z przeznaczeniem, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych naliczonymi od dnia przekazania z budżetu Gminy Miejskiej Człuchów pomocy finansowej.

2. Pomoc finansową w formie dotacji celowej pobraną nienależnie lub w nadmiernej wysokości, Powiat Człuchowski jest zobowiązany zwrócić w terminie 15 dni od dnia stwierdzenia okoliczności pobrania nienależnie lub w nadmiernej wysokości dotacji celowej, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych naliczonymi od dnia następnego po upływie terminów zwrotu nienależnej lub pobranej w nadmiernej wysokości dotacji celowej.

§ 7. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tj. Dz.U. z 2024 r. poz. 1530) oraz przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (tj. U. z 2024 r. poz. 1061 z późn. zn.).

§ 8. Wszelkie zmiany treści niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9. 1. Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa dla każdej ze stron.

2. Umowa podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego.

3. Obowiązek przesłania do publikacji spoczywa na Powiecie Człuchowskim.

§ 10. 1. Strony niniejszej umowy oświadczają, że przetwarzają dane osobowe zgodnie z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r., w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia Dyrektywy 95/46/WE (zwanego dalej "Rozporządzeniem" lub „RODO”).

2. Jeżeli w trakcie realizacji umowy wystąpi konieczność powierzenia danych osobowych, strony sporządzą umowę powierzenia danych zgodną z art. 28 RODO.

3. Wskazane w ust. 1 dane będą przetwarzane wyłącznie w celu realizacji niniejszej umowy i nie będą przekazywane do dalszego przetwarzania bez zgody drugiej strony, z zastrzeżeniem ich udostępnienia innym podmiotom w oparciu o obowiązujące przepisy prawa.

4. Integralną częścią umowy jest klauzula informacyjna stanowiąca załącznik nr 1 do niniejszej umowy, obowiązująca o ile stroną umowy jest osoba fizyczna w rozumieniu przepisów RODO.

Burmistrz

mgr Ryszard Szybajło

Skarbnik

dr Urszula Stupalkowska

Przewodniczący Zarządu
Powiatu

Aleksander Gappa

Członek Zarządu Powiatu

Stanisław Marek

Skarbnik Powiatu

Ewa Matraszek

Załącznik do umowy Nr O.031.1.2025

z dnia 7 kwietnia 2025 r.

Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych w związku z zawarciem umowy

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – zwane dalej: RODO) informujemy, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Burmistrz Miasta Człuchów, z siedzibą 77-300 Człuchów, Aleja Wojska Polskiego 1, tel.: 59 83 42 291 wew. 305, e-mail: sekretariat@czluchow.eu

2. Na podstawie obowiązujących przepisów administrator wyznaczył inspektora ochrony danych oraz zastępcę inspektora danych, z którymi może się Pani/Pan kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych: pisemnie na adres naszej siedziby, telefonicznie; 59 83 42 291 wew. 305 lub poprzez pocztę elektroniczną: sekretariat@czluchow.eu

3. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu zawarcia i realizacji umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO), a także wypełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa (art. 6 ust. 1 lit. c RODO), np. prawa podatkowego, przepisów regulujących zasady rachunkowości.

4. Podanie danych osobowych jest warunkiem zawarcia umowy; konsekwencją niepodania danych osobowych jest brak możliwości zawarcia i realizacji umowy.

5. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres realizacji umowy oraz po jej zakończeniu przez okres wynikający z przepisów podatkowych i rachunkowych, a także przepisów ustawy z dnia 14 lipca 1983r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach; w przypadku ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami dane osobowe będą przetwarzane do momentu przedawnienia roszczeń.

6. Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie obowiązujących przepisów prawa bądź stosownych umów zawartych z Administratorem lub innych instrumentów prawnych przetwarzają dane osobowe.

7. Administrator nie przekazuje ani nie zamierza przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego czy organizacji międzynarodowych.

8. Przysługują Pani/Panu następujące prawa, których realizacja musi być zgodna z przepisami prawa na podstawie, którego odbywa się przetwarzanie danych:

1. prawo dostępu do treści swoich danych, w tym do uzyskania ich kopii (art. 15 RODO)

1. prawo do żądania sprostowania danych osobowych – w przypadku, gdy dane są nieprawidłowe lub niekompletne (art. 16 RODO)

1. prawo do żądania usunięcia danych osobowych (art. 17 RODO) – ograniczone tylko do tych danych, które nie są niezbędne do realizacji celów wskazanych w art. 17 ust. 3 lit. b, d, e RODO, tj.

1. do wywiązania się z prawnego obowiązku wymagającego przetwarzania danych lub do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej

1. do celów archiwalnych w interesie publicznym lub statystycznych

1. do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń

1. prawo do żądania ograniczenia przetwarzania (art. 18 RODO), jednakże z wyłączeniem przypadków wskazanych w art. 18 ust. 2 RODO, m.in. prawo to nie będzie przysługiwało w takim zakresie w jakim przetwarzanie danych osobowych będzie konieczne do ustalenia, dochodzenia lub obrony ewentualnych roszczeń.

W szczególnych przypadkach prawa te mogą być ograniczone, np. ze względu na wymogi prawne m.in. zawarte w prawie podatkowym lub w zasadach rachunkowości.

9. Przysługuje Pani/Panu także prawo wniesienia skargi do organu nadzorującego przestrzeganie przepisów ochrony danych osobowych, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą 00-193 Warszawa, ul. Stawki 2, w przypadku gdy przetwarzanie danych odbywa się z naruszeniem przepisów RODO (art. 77 RODO)

10. Administrator nie przewiduje zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania na podstawie Pani/Pana danych osobowych.